

## Cơ Quan Giúp Đỡ Nạn Nhân

### Chúng tôi tại đây để giúp bạn

Nếu bạn hoặc một người thân yêu của bạn đã là nạn nhân của một tội ác vũ lực, bạn có thể cảm thấy hoang mang và bất lực. Cơ Quan Giúp Đỡ Nạn Nhân sẵn sàng để giúp giảm đau thương và giúp bạn trong việc phục hồi tinh thần và tài chính của bạn. Nhân viên phục vụ của chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn sự hỗ trợ, thông tin và các tài nguyên.

### Cam kết của chúng tôi là phục vụ xuất sắc

Cơ Quan Giúp Đỡ Nạn Nhân cam kết cung cấp phục vụ cho bạn với mức cao nhất. Trao đổi kinh nghiệm của bạn với chúng tôi rất là quan trọng. Xin vui lòng chia sẻ ý kiến của bạn với chúng tôi bằng cách hoàn tất một cuộc khảo sát ngắn. Để yêu cầu một cuộc khảo sát, xin vui lòng liên lạc với văn phòng của chúng tôi:

Cơ Quan Giúp Đỡ Nạn Nhân  
70 West Hedding Street, West Wing, Suite 116  
San Jose, CA 95110  
Điện thoại: (408) 295-2656  
Fax: (408) 289-5430  
Email: [victimservices@dao.sccgov.org](mailto:victimservices@dao.sccgov.org)

## Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình

Các Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình được thành lập bởi nhiều cơ quan chính phủ và các nhóm trong cộng đồng làm việc với nhau để cung cấp các dịch vụ cho các nạn nhân của bạo lực gia đình.

**San Jose (Central County) (669) 800-6991**  
Asian Americans for Community Involvement (AACI)  
749 Story Rd., Ste. 50  
San Jose, CA 95122  
Mở Cửa mỗi Thứ Năm 9 a.m. - 5 p.m.

**North County (408) 749-0793**  
YWCA Golden State Silicon Valley  
375 S. Third Street  
San Jose, CA 95112  
Mở Cửa mỗi Thứ Sáu 9 a.m. - 5 p.m.

**South County (408) 779-2113**  
Community Solutions  
16264 Church St  
Morgan Hill, CA 95037  
Mở Cửa mỗi Thứ Tư 9 a.m. - 5 p.m.

### VINE

VINE là một dịch vụ để bạn theo dõi tình trạng giam giữ của một phạm nhân trong nhà tù của Quận Hạt. Nếu bạn muốn được thông báo về việc tha bổng của một phạm nhân, hãy ghi danh tại 1-877-411-5588 hoặc [www.vinelink.com](http://www.vinelink.com).

Hãy sử dụng phần dưới để giúp bạn theo dõi các thông tin hữu ích vụ án hình sự.

Bị Cáo: \_\_\_\_\_  
Số Biên Bản: \_\_\_\_\_  
PFN (Số Phạm Nhân): \_\_\_\_\_

Ấn phẩm này được hỗ trợ từ quỹ của tiểu bang và liên bang, quỹ số VW16350430 duyệt qua bởi Văn phòng Thống đốc California, dịch vụ khẩn cấp (CalOES) the California Governor's Office of Emergency Services.

County of Santa Clara  
Jeff Rosen, District Attorney

## CƠ QUAN GIÚP ĐỠ NẠN NHÂN



**MỞ CỬA TỪ THỨ HAI TỚI THỨ SÁU  
8:00 Sáng tới 5:00 Chiều**

70 West Hedding Street, West Wing  
San Jose, CA 95110  
Điện thoại: (408) 295-2656  
[www.santaclara-da.org](http://www.santaclara-da.org)

## Chúng tôi có thể giúp bạn thế nào?

Nếu bạn, hoặc một người trong gia đình bạn đã là nạn nhân của một tội ác của vũ lực, nhân viên phục vụ có thể giúp bạn. Nhân viên phục vụ có thể giới thiệu bạn đến các tài nguyên, là người liên lạc của bạn với các Luật sư biện lý, cảnh sát và các cơ quan tư pháp hình sự khác. Nhân viên phục vụ sẽ hỗ trợ bạn trong các buổi tòa và giúp đỡ bạn để bạn có tiếng nói trong hệ thống tư pháp hình sự.

### Nhân viên phục vụ có thể giúp bạn với:

- Giúp đỡ khẩn cấp để đáp ứng những nhu cầu khẩn như thức ăn, chỗ ở và quần áo
- Tư vấn khủng hoảng như hỗ trợ tinh thần và sự an tâm
- Giới thiệu đến những tài nguyên và thông tin trong cộng đồng để đáp ứng cho những nhu cầu của bạn
- Thông tin và hướng dẫn trong Hệ Thống Tư Pháp Hình Sự như tham quan tòa án và thông tin về các trường hợp xét xử
- Quyền Hạn Của Nạn Nhân hướng dẫn và thực thi
- Giúp đỡ bạn để xin tòa án ra lệnh bảo vệ, chẳng hạn như lệnh bảo vệ hình sự
- Làm kế hoạch an toàn
- Hồ tống và ủng hộ khi bạn đi ra tòa
- Giúp bạn điền đơn xin Chương Trình Bồi Thường cho Nạn Nhân California (CalVCP)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp

**Tôi có phải nộp đơn để được sự hỗ trợ của nhân viên phục vụ không?** Không, dịch vụ được cung cấp theo yêu cầu và không phải nộp đơn. Xin vui lòng gọi hoặc tới văn phòng chúng tôi và Nhân Viên Phục Vụ sẽ sẵn sàng giúp đỡ bạn.

**Tôi là nạn nhân của vụ trộm. Tôi có thể nhận bồi thường cho đồ đạc của tôi bị mất không?** Chương Trình Bồi Thường Cho Nạn Nhân California không thể bồi thường cho mất mát tài sản, tuy nhiên bạn có thể được bồi thường theo lệnh của tòa án. Hãy nói chuyện với Nhân Viên Phục Vụ của bạn để biết thêm thông tin về quyền lợi bồi thường của bạn.

**Tôi không phải là công dân Hoa Kỳ. Tôi có thể nhận được sự hỗ trợ không?** Vâng. Các dịch vụ hỗ trợ và bồi thường cho các nạn nhân của những tội ác vũ lực, bất kể tình trạng di trú.

**Tôi không thông thạo tiếng Anh. Vãn có thể giúp tôi không?** Vâng. Chúng tôi có nhiều nhân viên nói hai thứ tiếng và chúng tôi có dịch vụ thông dịch cho hơn 200 ngôn ngữ.

**Tôi là nạn nhân của bạo lực gia đình. Con tôi có thể nhận được dịch vụ không?** Vâng. Gia đình của nạn nhân, chẳng hạn như trẻ em hay anh chị em ruột, có thể hội đủ điều kiện cho các dịch vụ từ Chương Trình Bồi Thường cho Nạn Nhân California.

**Trong trường hợp không bị truy tố tại tòa án hình sự. Tôi vẫn còn đủ điều kiện để được giúp đỡ không?** Vâng. Không cần thiết để truy tố để đủ điều kiện để nhận được dịch vụ biện hộ hoặc bồi thường

**Tôi cần nói chuyện với các Luật sư biện lý xử lý các trường hợp của tôi. Làm thế nào tôi có thể liên hệ với họ?** Bạn có thể gặp bất cứ luật sư biện lý nào bằng cách gọi đến một trong những văn phòng Biện Lý của Quận Hạt Santa Clara.

San Jose (Văn phòng chính): (408) 299-7400  
Morgan Hill: (408) 201-0530  
Palo Alto: (650) 324-6400

## Chi phí liên quan đến tội phạm

Nếu bạn hoặc một người trong gia đình bạn đã là nạn nhân của một tội ác, bạn có thể hội đủ điều kiện để nhận được hỗ trợ tài chính từ Chương Trình Bồi Thường cho Nạn Nhân California (CalVCP). CalVCP có thể giúp bạn trả cho các chi phí liên quan đến tội ác và các chi phí không được hoàn trả.

### Những chi phí này có thể là:

- Chữa trị y khoa và nha khoa
- Các dịch vụ sức khỏe tâm thần
- Các chi phí về tang lễ và chôn cất
- Dời chỗ ở
- Tổn thất lương bổng
- Mất sự yểm trợ tài chính
- Cải tiến an ninh nhà cửa
- Dọn dẹp hiện trường của tội ác

### Các điều kiện:

- Bạn phải là cư dân của California tại thời điểm xảy ra tội ác hoặc các tội ác phải xảy ra ở California
- Bạn không tham gia trong tội ác
- Bạn phải hợp tác với cảnh sát và / hoặc Văn Phòng Biện Lý
- Thông thường, bạn phải nộp đơn trong vòng ba năm từ ngày của tội ác
- Bạn phải sử dụng những nguồn bồi hoàn khác nếu có